□Urgent □Return receipt □	Expand Group □Restricted □Prevent Copy
From:	dcc0309 <
Sent:	2025-11-10 星期一 10:03:44
To:	Safin WAKIM SAFIN ABDELNOUR/PLAND
	<
Subject:	Re: Planning Application No. A/SK-PK/311 - Renewal of
	Planning Approval for Temporary Place of Recreation (Canoe
	Club) for a Period of 3 Years at Government Land in D.D. 216,
	Tai Mong Tsai Road, Tai Wan, Sai Kung, New Territories
Attachment:	4 pages -fs 251-expire 2025 28nov -dec 8.pdf; 4 pages -fs 251-expire 2025 28nov -dec 8.pdf

Dear Mr. Safin Wakim,

I refer to your email of 7th November,2025 regarding our captioned Application , and would like to address the comments from the Director of Fire Services as follows:

- (I) A full set of valid F.S. 251s covering all the FSIs implemented on the applocation site including the F.S. 251 for portable fire extinguishers at the subject locations is attached. (II) As the Chairman of Dolphin Canoe Club, I would like to confirm that there is no change
- (II) As the Chairman of Dolphin Canoe Club, I would like to confirm that there is no change in the layout and the proposed uses of the Application Site as compared with the previous application.

Should you have any queris on the above, please contact me at Regards,
Li Churk Fan
Chairman
Dolphin Canoe Club

## FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

FSD Ref.: 消防處檔號

消防(裝置和設備)規例 (Regulation 9(1)) (第九條(1)款)

Sei	rial Number	
30	894 000018	

	,	CERTIFICATE OF FIRE SE 第	的裝置及設備證書	ONS AND EQ	MENI		
	Client 顧客姓名						
	Canoe Club						
D.D. 216	एमा: , Tai Mong Tsai Road, Sai Kung, NT						
Type of B	uilding 樓宇類型: □ Industrial 工業 □ □ Vehicle 車輛	]Commercial 商業 □ Domestio	:住宅 □ Composite 綜	合 □Licensed	premises 持牌原	 處所 ⊠Ins	titution 社團
	ONLY  ※ 只適用於任給車項  ***  **  **  **  **  **  **  **  **	e with Regulation 8(b) of the Fire Ser alled in any premises shall have such 消防(装置及設備)規例第八條(b)款 或設備至少一次。	n fire service installation or e	equipment inspecte	ed by a registered	l contractor at	least once in every 1
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Conditi	on 狀況評述	Completion 完成日 (DD/MM/Y)	胡	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
24	Portable Fire Extinguisher - 5kg CO2 FE (2 Nos.)	G/F	Conforms with FSD requirment		29/11/2024		28/11/2025
	第二部 Installation / Modification / F	Repair / Inspection work 裝	置/改裝/修理/檢查工作	Ī			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work C 完成之工作		Comment on Condition 狀況評述		Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)
	写三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstandin	g Defects未修缺	點	Comment on Defects 缺點評述	
Damadı		Submitted	d to FSI				
Remark	角社	On 02.1	2.2024	Authoriz Signatu 授權人簽	ire: 音署		非已使用電子證書簽署 gned with digital certificate
本人藉此證 猫守則與裝	明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能 置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損	良好,符合消防處處長不時公佈的 坡事項列於第三部.	最低限度之消防裝置及設	Nan 姓 FSD/RC N	名 FUNG III	n Ching	
accordance Maintenance Part 3.	certify that the above installations/equipmen with the Codes of Practice for Minimum Fire \$ of Installations and Equipment published from	Service Installations and Equipment and it is time to time by the Director of Fire Services.	and Inspection, Testing and ervices. Defects are listed in	消防處註冊號 Company Nan 公司名	ne:	n-ching	
Thi	如證書涉及年檢事 處所當眼處以 s certificate should be displayed	耳項,應張貼於大廈或 供消防處人員查核 at prominent location of th	ne building or	Telephor 聯絡電			
pre	emises for FSD's inspection if an	y annual maintenance wor	k is involved.	Da 日	ite: 02/12/2024 期	4	

## FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1)) (第九條(1)款)

Serial Number
10030 206993

	CER	TIFICATE OF FIRE SERVI			MENT		
Name of	Client 顧客姓名	消防裂	置及設備證	書			
Dolphir	n Canoe Club					m632	ASSES IN
Address	地址						
D.D.216	., Tai Mong Tsai Road, Sai Kung, I	NT					
Type of Bu	uilding 樓宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic	住宅 Com	posite 綜合	remises 持牌處所	Institution	al 社園
r	Annual Maintenance In acco	rdance with Regulation 8(b) of the l	Fire Service (Ins	stallations and Equipment) R	egulations, the owner	of any fire s	ervice installation
	ONLY or equip	oment which is installed in any pren once in every 12 months. 根據消防	nises shall have	such fire service installation	or equipment inspec	ted by a regis	stered contractor
	3 只適用於年檢事項 月由一	名註冊承辦商檢查該等消防裝置或影	说備至少一次。	77.7577 (1847-7411) 77.21.72.72.72.72.72.72.72.72.72.72.72.72.72.	·		
Code 編碼	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment	on Condition 狀況評述	Completion Dat 完成日期		kt Due Date 次到期日
(1-35)	77	( )			(DD/MM/YYYY	) (DD	/MM/YYYY)
11	Emergency Lighting	G/F	Conform	s with FSD	09/12/2024	08	/12/2025
''	Linergency Lighting	10/1	Requiren	nent	03/12/2024	00	/12/2025
			Conform	s with FSD			
12	Exit Sign	G/F	Requiren		09/12/2024	08	/12/2025
			nequirei				
Part 2 第	三部 Installation / Modification /	Repair / Inspection works 婁	技置/改裝/修理	型/檢查工作			
Code			1	of Work Carried out	Comment on Cor	ndition Co	mpletion Date
編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		成之工作內容	狀況評述	(D	完成日期 D/MM/YYYY)
Part 3 #	三部 Defects 損壞事項						
Code	一					T 0	ot an Dafaata
編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects 未付	多缺點	Comment on Defects 缺點評述	
(1-30)							
					(86)		
Remark (	±		I	1			
Remark y				Authorized Signature:			For FSD
			TV.	受權人簽署	1) 2	5	use only
IAMe hereh	v certify that the above installations/equipy	ment have been tested and found t	o he in efficient	Name: 姓名 Fu	ng Tin Ching		
working or	We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient vorking order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from						
time to time	me to time by the Director of Fire Services, Defects are listed in Part 3. 消防處註冊號碼						
本人藉此證 裝置及設備	本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能良好,符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防 Company Name: 技置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格,損壞事項列於第三部. 公司名稱 Shun Cheong Electrical						
	如證書涉及年檢事項			Eng	ineering Company	Limited	
	處所當眼處以供消			Telephone: 聯絡電話			Verified
	certificate should be displayed at p	prominent location of the bul		Date: 10	/12/2024		7 3 (1) 3
prem	premises for FSD's Inspection if any annual maintenance work is involved.						

FSD Ref.: 消防處檔號

Serial Number

10030 206993

Name of Client 顧客姓名

Dolphin Canoe Club

Part 1 Annual Maintenance ONLY In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered control at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人,須每月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。					
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
12	Directional Sign	G/F	Conforms with FSD Requirement	09/12/2024	08/12/2025
13	Fire Alarm System (MFA)	G/F	Conforms with FSD Requirement	09/12/2024	08/12/2025
23	Hose Reel	G/F	Conforms with FSD Requirement	09/12/2024	08/12/2025